

Szerkesztési iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám.

avó a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felölös szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 kor.
Félévre ——— 12 .
Negyedévre ——— 6 .
Egy órára ——— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

• kiadóhivatalban fogadtatnak el
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1905.

XXXIV. évfolyam. 182 szám.

Péntek, augusztus 11.

Intő szó.

Nagybecskerek, augusztus 11.

A politikai helyzet legfigyelemremélőbb mozzanata az a pásztorlevél, amelyet Kassa tudós püspöke küldött papjainak.

Papjainak címezi, de intő szó lehet mindenkinek, akik esztelenül nyargalnak a szenvedély paripáin.

A korban élemedett, tapasztalatokban gazdag főpásztor, az ország törvényhozója, a nemzete boldogulásán aggódó hazafi emeli fel szavát.

A kassai püspök komoly és fontos intelemben szól híveihez. Aggódó szavakban, melyeket a hónapok óta folyó, súlyos és romboló válság vált ki lelkéből. Levelének tartalma bölcs és higgadt; formájában méltóságjeljes és magas szárnyalású. Rége óta olvastunk a lélekbe mélyebben ható, meggyőzőbb és nemesebb politikai fejtegetéseket.

Az ország megszokta azt, hogy a kassai egyházmegye főpásztora egy emberöltő óta mindenkor a nemzeti ügynek állóit szolgálatában és most határozottan a koalíció kockázatos hazárd-politikája ellen emeli fel szavát. Tehát van még hazafiság a koalíció vasgyűrűjén kívül is? És ez urak nem monopolizálják ezt a szent érzelmet?

Nem, az agg főpásztor határozottan nem a koalíció szemüvegén át nézi a dolgokat. Másképpen is látja. Ő úgy tartja, hogy a nagy hazánkfiai által 1867-ben kiküzdött nemzeti eredményeket lebecsülnünk nem szabad. Azok a törvények, úgy mond, melyeket e hon legnagyobb, legigazabb és legbölcsőbb fia alkottak, rosszak és károsak nem lehetnek! És hirdeti tovább, hogy az állami élet minden vonalán buzgósággal folytatott köztevékenységgel kell előbb sziklaszilárd fundamentumot alapoznunk, mielőtt a nagy átalakulást megindítanók.

Ami most folyik: az a hangzatos jel-szavaknak délibábos politikája. Olyan politika, mely pártoskodásba és áldatlan torzsalkodásba viszi a nemzetet és az államépület alapjait megingatja.

Meg fogják-e ezt hallani a tulsó táborban? A mig mi mondtuk, pártpolitikával vádolhattak. Am fektehetik-e, hogy a kassai egyházmegye agg főpásztorának szavait egyéb, mint az önzetlen, tiszta meggyőződést sugallhatja?

A mindent vagy semmit veszedelmes politikája az, a mely ellen tulajdonképpen a magyar főpap súlyos szavát felemeli. Mert a nemzeti irányu haladást, mint minden magyar ember, ő is istápolja és akarja. Csak a kockázatos ugrás az, a mi előőva int bennünket. Az olyan átalakulás, mely hirtelen és előkészületlenül idéztetik fel, kárt tesz állami szervezeteinkben. Így a helyett, hogy előbbre vinne, az ország belső békejét dönti romba.

— Szálljunk magunkba, vezessen az a szent elv, hogy mindenben a szeretet kössön össze bennünket! Bökesség legyen közöttünk! Szünjék meg a pártoskodás, mely a legjobb ügynek is csak megromtója lehet!

És végezetül van Bubicz Zsigmondnak, a politikusnak még egy szava. Tanulságos és igaz. Visszatetszéssel látja azt a jelenséget, hogy a politikai irányzat változása a lelkeknek valóságos forradalmával, az ország egész belbékéjének felkavarásával kapcsolatos. A legyőzött párt felé az ádáz gyűlölet mérgezett nyilainak özöne repül. Ezt a példát mutatja e vajjon az angol nemzet is? Ilyen jelenségek kísérik-e vajjon a parlamentáris musziszikus földjén is a pártok váltakozó uralmát? Hiszen e destruktív kísérő tünetek valósággal odiózussá tehetik a parlamenti változásnak egyedül helyes szelentyűjét! De a vad hajsza merőben indoko-

latlan is, mert „a huszadik században a nemzetek cselekedeteit csak egyazon végső cél irányíthatja: hogy polgárai szabadok, boldogok legyenek, hazájuk fejlődjék és virágozzék.”

Vajha foganatja lenne ez intő szónak.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délből gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

— **A karánsebesi király-szobor.** A Karánsebes városának szánt és néhai Fadrusz János szobrászművész által tervezett király-szobornak mintázását Rollinger szobrász már befejezte. A mű kitűnően sikerült, de öntése még sok időt vesz igénybe, úgy, hogy a leleplezési ünnepély megint bizonytalan időre elhalasztatott és aligha fog még ez esztendőben megtörténni. E nagy-szabásúnak tervezett lojális manifesztaáció ujabbi elhalasztásának oka azonban valószínűleg az áldatlan politikai helyzetben keresendő. A karánsebesi királyszoborról, a város hazafias gondolkodásának, királyhűségének e szép jeléről, csak akkor fog tehát a lepel lehullani, ha a válságos idők, melyek vészterhes felőli a politikai lát-határt borítják, véget érnek.

— **Áthelyezés.** A vallás- és közoktatási miniszter Hantz né Knátnér Gizella nagyenyedi állami kisdudóvónót a zombóyi állami kisdudóvoda-hoz helyezte át.

— **A pancsovai kiállítás megnyitása.** A Pancsova és vidéke ipar és mezőgazdasági kiállítás augusztus hó 15-én déltől 11 órakor leendő ünnepélyes megnyitásának sorrendje a következő: 1. Vendégek gyülekezése a városi székház tanácsstermben 10 1/2 órakor, innen kivonulás a kiállítás területére. 2. Ünnepélyes megnyitás 11 órakor. 3. A kiállítás megtekintése. 4. Déltől 1 1/2 órakor diszebed a kiállítási nagyvendéglőben. Egy teríték ára 5 korona. A diszebeden részt-

A „TORONTÁL“ tárcája.

Hugues Mafeld.

Egy este, talán tíz óra körül lehetett, Hugues Mafeld a Champs-Elyséesen keresztül tért haza lakására.

A széles gesztenyefák sötét árnyékot vetettek az utra, ágaikon keresztül a körülfekvő nyári mulatók fénye gyöngítve hatott át, éppen úgy, mint a hold sápadt sugarai. Itt-ott felbukkant egy-egy járőkelő alakja és egy távolban játszó zenekar elhaló akkordjai hangzottak ide.

Hugues Mafeldet különös, jóleső érzés fogta el. A köröskörül fekvő szindus virágok nehéz illata az ő kis falusi kertjére emlékeztette őt, hol rendkívül szigorú atyja és egy öreg nevelő társaságában töltötte el gyermekéveit, míg csak egyszerre valami megmagyarázhatatlan vágy egy eddig előtte ismeretlen világ felé húzta, vonzotta és mint tapasztalatlan husz éves ifju, alig várta, hogy ezt az új életet megismerje . . .

Husz éves? Bizony, még nem is egészen. Legfőlebb tizennyolc; égkék színű szemek; őszinte, félénk tekintet, naiv fellépés és szive szerelemre, ábrándozásra teremtve . . . Hirtelen egy asszony haladt el mellette, végigment egy

kis fasonon és egy előkelő mulató felé tartott. Világos szürke köpenyeg fődte testét és kecsesen fölemelt szoknyája alól heliotrop színű selyemharisnyája volt látható. Hatalmas széles túllkalap fődte ébenfekete haját és nagy szemei szertelen fényvel tekintettek a szembejövőkre. És ezen egytlen tekintet elegendő volt, hogy Hugues minden további megfontolás nélkül, nem törődve a járőkelőkkel, követni kezdte őt és a mint az ismeretlen belépett a mulató fényesen kivilágított bejáratján, Hugues is nyomában volt.

Megállt nem messze egy kerek kis asztalkától, melynél az asszonyt ismerősei üdvözölték, honnan kedvező alkalom kínálkozott, hogy őt jobban szemügyre vegye. Az asszony nem volt már fiatal. Szépnek sem volt éppen mondható, de mindenestre érdekes megjelenés volt. Vonásai rendezettek, orra feltűnően kicsiny és szemei mintha tulsó nagyoknak tündek volna fel keskeny, piciny arccskájához viszonyítva; haja dus és tömött és arcszíne faradt volt. Sűrű szemöldökei sötét szemhéjakat öveztek, mit a festék még sötétebbé tett. Tekintete mély, tüzes, csábító volt.

Hugues hirtelen elgondolta, hogy ilyen tekintettel a legcsunyább asszony is képes lenne a leghirebb szépséget is háttérbe szorítani.

A mint lesegítették róla felső kabátját, lát-

hatóvá lett igazi alakja, egy sovány, hosszú test, melyet a csipő két részre osztott. Heves hajékony mozdulatai sehogyssem illettek elegáns esteli öltözékéhez. Hugues azonkívül izletelennek találta sárga színű ruháját, ékesítve ezüstözött virággal.

. . . Miképpen lett aztán neki bemutatva? Csak homályosan emlékszik, hogy egy közelben ülő barátjának intett, ki miután eltalálta gondolatát, így szólott hozzá: „Gina? Högnye, kerlek, bemutatlak neki, fődteva, hogy a pénztracád telve van! . . . Majd szólok neki rólad”. És még emlékszik barátjának hanyagu! kiejtett szavaira: „Kedves asszonyom, engedje meg, hogy bemutat-sam önnek jó barátaim egyikét. Tisztelői számát akarja növelni, kedves Madame d'Augeneuil . . .”

Kétségtelenül, félénk, naiv fellépése tett-szett az asszonynak, ki keztyűtlen kezét feléje nyújtotta és kézzorítását erősebben viszonzta. A mini remegő kezében érezte az asszony kis kezét, szédülés fogta el. Magzavarodott az asszony átható, sokatmondó tekintetétől, érezte a ruhájából kiáradó finom chypre illatot, mely lassan-lassan egész lényét áthatotta. Azt hitte, hogy magáénak bírja ezt az asszonyt, egész bensőjét végtelen boldogság töltötte el, hogy őt, az első asszonyt, többé el nem felejtí.

A legkiválóbb tanárok és orvosok-tól mint hathatós szer:

Sirolin

tüdőbetegségeknel, légzőszervek hurutos bajainál, ugymint idült bronchitis, számarhurut

és különösen lábbadozóknál influenza után ajánlatik. — Emeli az étvágyat és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. — Kellemes szaga és jó ize miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4 — koronáért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg alanti óggel legyen ellátva:

F. Hoffmann-La Roche & Co. vegyészeti gyár Bazeli (Svájc).

venni óhajtok felkérnek, részvételüket folyó hó 13-ig a kiállítási igazgatóságnál bejelenteni. 5. Esti 6 órakor katonai zenekar hangverseny. A többi program ez: Augusztus 16., 17., 18. A Délmagyarországi Tanító-egyesület köz- és nagygyűlése. 18., 19., 20. Lövészünnepély. 18—22. Az iparosdalárda zászlószentelése és a délmagyarországi egyesületek dalárünnep. 19—20. Torontálmezei gazdasági egyesület kirándulása. 20—21. Délmagyarországi ipartestületek kongresszusa. 20. Lókiállítás. 27. Szarvasmarha-, sertés-, juhkiállítás. 27. Országos magyar gazdasági egyesület kongresszusa. 27. Délmagyarországi földmivelők gazdasági egyesület vándorgyűlése. 31. Gyermekeünnepély (rosz időjárás esetén szept. 2.) — Szeptember 3. Magyar Hajózási Egyesület pancsovai fiókjának alakuló közgyűlése. 3. Magyar borkereskedők egyesületének közgyűlése. 7., 8., 9. Az önkéntes tűzoltó egyesület zászlószentelése. 8., 9., 10. Országos jellegű baromfi-kiállítás. 10—11. Polgármesterek kongresszusa. 8—11. Délvidéki Kárpát-egyesület közgyűlése. 10—11. Délmagyarországi Közművelődési Egyesület közgyűlése. 13. Torontálmezei jegyzőegyesület közgyűlése. 14. Sorsjegyek huzása. 14. Délután lövészverseny. 15. A kiállítás bezárása.

— **Ag. ev. egyházmegyei közgyűlés.** A csanád-csongrádi ág. ev. egyházmegye rendes évi közgyűlése szept. 17-én és 18-án Szegeden fogja megtartani. E közgyűlésen részt vesznek az egyházmegye, nemkülönbén a kebelbeli egyház-kereskedők. A közgyűlés sorrendje ez: Augusztus 17-én délelőtt 10 órakor egyházmegyei iskolaszéki ülés a szegedi ág. ev. iskola nagytermében. Ugyanott délután 3—5 óráig egyházmegyei lelkesítő értekezlet, 6 órakor pedig egyházmegyei előtanácskozmány a megbízó levelek átadása mellett. Augusztus 18-án egyházmegyei közgyűlés, a nyolc órakor kezdődő gyűléstestületi istentisztelet végeztével 9 órakor a templomban.

— **Mulatság Csátadon.** Csátadon a Lenau-szobor javára augusztus 12-én rendezendő mulatság, mint most velünk közlik, nem délelőtt 8 órakor, hanem este 8 órakor kezdődik.

— **Iskolai beírások.** A nagybecskereki állami elemi népiskolákban és gazdasági ismétlőiskolákban az 1905/1906. tanévre a beírások szeptember 1., 2., 3. és 4. napján a központi és Eötvös-utcai áll. elemi iskolaépületekben lesznek d. e. 8—12-ig, d. u. 3—5-ig, (3-án csak délelőtt). Szeptember hó 5-én d. e. 1/9 órakor isteni tisztelet tartatik, mely után a rendes előadások kezdődnek. Tandij 4 korona. Felvételi díj 50 fillér, értesítőért 40 fillér és az országos tanítói nyugdíjalapra 30 fillér fizetendő. A tandij két részletben is fizethető. A többi díjak azonban a beírások alkalmával azonnal lefizetendők. A hatóság által kiállított szegénységi bizonyítvány-

nyal ellátott gyermekek a tandij fizetése alól felmentetnek. Az első osztályba beiratkozók, ugyancsak a más intézetből jött tanulók csak anyakönyvi kivonat vagy tanusítvány és oltási bizonyítvány, azon tanulók pedig, kik már a múlt tanévben az intézetet látogatták, csakis értesítő-könyvecskéjük felmutatása mellett vehetők fel. Felhívjuk a t. szülők s gyámok, hogy 6—12 éves tanköteles gyermekeiket a mindennapi iskolába a fenti napokon beírtni ne mulasztják, mert a később jelentkezők szigorúan fognak büntettetni. A 12-ik életévét betöltött s általában azon gyermekek, kik a mindennapi iskola egész tanfolyamát bevégezték és valamely más tanintézetben tanulmányaikat nem folytatják, sem pedig iparos avagy kereskedői pályára nem léptek, kötelesek 3 éven át a gazdasági ismétlő iskolába járni. A gazdasági ismétlő-iskolai beírások szeptember hó két utolsó vasárnapján d. e. 8—12-ig eszközöltnének az Eötvös-utcai állami elemi iskolában. A tanítás november hó 1-én kezdődik, télen heti 5, nyáron heti 2 órán át. Tandij nincs. A helybeli állami elemi népiskola két körzetből áll és pedig az egyik a „Központi állami elemi”, a másik az „Eötvös-utcai állami elemi iskola”. Az Eötvös-utcai iskola körzetéhez következő utcák tartoznak: Nádor-utca, Vásártér, Hertelendy-utca, Jenő herceg-utca, Árpád-utca, Aikotmány-utca, Szerbtemplom-utca, Hunyady-utca, Korona-utca, Erzsébet-tér, Gimnázium-utca, Kinizsi-utca, Eötvös-utca, Martinuzzi-utca, József főherceg-utca, Mátyás király-utca, Kölcsey-utca, Kazinczy-utca, Vörösmarty-utca, Juranics-utca, Mészáros Lázár-utca, Petőfi-utca, Tökölly-utca, Écskai-utca, Tomaso-váczai-utca, Csernovics-utca, Laudon-utca, Temesvári-utca, Aracs-utca, Gabona-tér, Dugonics-utca, Keve-utca, Szt. Király-utca, Szilágy-utca, Szt. Miklós-utca, Vukovich-utca, Zsigmondfalvi sor, Déli sor, Keleti sor, Béga végsor. A többi utcák a központi iskola körzetéhez tartoznak. Az Eötvös-utcai iskola 4 osztályú fiúiskola és egy 1-5-ös leányosztályból áll és abba csak azon gyermekek vétetnek fel, kik azon körzet területén laknak. Ezen intézkedés betartására mindkét iskola igazgatósága szigorúan ügyelni fog.

— **Agyonütötte a férjét.** Megrendítő gyilkosság hírének jelentik Gládról. Egy agyonütött és férje által a koldusbotra juttatott szerencsétlen asszony végső elkeseredésében fejsszéval agyonütötte férjét és aztán borzasztó tette tudatában önként jelentkezett a csendőrségnek. A hajmeresztő eset részletei a következők: A temesmegyei Gládr községben lakott Dragalina a Trifu nevű 54 éves román földműves és felesége, szül. Gábor Anna. A jómódu férj, aki évekkel ezelőtt a községnek közgyámja is volt, az utóbbi időben teljesen az ivásnak adta magát. Nem használt sem kérés, sem könyörgés, a szerencsétlen emberen már a delirium tremens tünetei mutatkoztak. Vagyonkiját elitta és családját folyton gyötörte. Így történt ez tegnapelőtt is.

Dragalina már délben holtrészegen jött haza a korcsmából és otthon nagy jelenetet csinált. Feleségét és gyermekeit ököllel, később bottal ütlegelte, miközben rémes kiáltásokat hallatott. Az asszony nagynehezen kiragadta magát a dübörgő ember kezei közül és menekülni akart. De a férfi nem engedte, mire aztán a megkínzott asszony felkapott egy fejszét és azt férjének a fejébe vágta. Az ütés a férfi koponyáját kettéhasította és nyomban halálát idézte elő. Az asszony rémülve menekült a tett színhelyéről és önként jelentkezett a csákovai csendőrségnek, ahol letartóztatták.

— **A magas „C”.** Deszken történt, ami itt írva nagyon. Két legény, névszerint Borsos József és Bajnok István a minap éjjel sokáig maradt a csárdában, honnan éjjel felé mindketten ittas állapotban távoztak. Az utcán énekszóval haladtak miközben Borsos, aki egy husáng fával dirigálta a nóták gyors, avagy lassabb menetét, Bajnokot, aki a magas „C” helyett a kevésbé magas „G” hangot eresztett a csöndes éjbe, a dirigáló bottal úgy vágta fültövére, hogy szegény fiú legott elterült a porban. Erre a falubeli kutyák is előkerültek és megugatták a két énekest. De előjött a bakter is, aki a kutyákat szétkergette, a két legényt pedig följelentette.

— **Országos vásár Nagybecskereken.** A tegnapi megkezdett országos vásárt ma folytatták, sajnos azonban, az eredmény ma sem volt sokkal különb, mint a tegnapi, mert a vevők a mai vásárról is almaradtak. A mai napon még szarvasmarha vásárnak kellett volna lenni, azonban a felhajtás már nagyon csekély volt. Annál nagyobb volt azonban a felhajtott lovaknak a száma. Hivatalos adatok szerint a délelőtti folyamán körülbelül 1600 darab lovat hajtottak fel, ebből azonban csak igen kevés kelt el s így a gazdák legnagyobb része csalódottan hagyta el a vásártérrel. Ami a lovak árait illeti, úgy azok meglehetősen olcsón kelnek el, amennyiben az első minőségű lovak ára 500—700 korona között váltakozik, míg a másodminőségű lovaké 300—400 koronát fizetnek. A közönséges igáslovak ára 100—200 korona, bár nagy számmal vannak még ennél is olcsóbb lovak. A kereslet nagyon csekély. A lóvásárt még holnap folytatják. Ugyancsak holnap délben kezdődik meg a kirakó vásár is, a melyre már ma erősen készülnek.

— **Rablás az országúton.** Szalamon Traila bazosi lakos tegnap Bukovecre való mentében az országúton megtámadta két utazót és a pénzt követelte. Szalamon ledobta nekik kosárcsaját 2 kor. 72 fillért tartalmazó pénztárcáját, mire aztán tovább hajthatott. A két jómódú utazó most nyomozzák a csendőrök. — Aranyár közlelésben szintén hasonló eset történt. Itt Lázár

— **Ne mondja? Én volnék az első szerelme?** — kérdezte meglepődötten az asszony. És inkább kíváncsiságból, egy olyan nő kíváncsiságból, kit a naiv, őszinte és hűbe hűbe mint változatosság magához vonz. átengedte magát egészen a fiatal embernek. A puha, szelíven berendezett, kicsiny fészekben sokáig kedvelve nézte a fiatal gyermekembert és figyelmesen hallgatta meghitt elbeszélését:

— Igen, Gina . . . Eddig még sohasem ismerem meg az asszonyt. Pedig úgy hiányzott nekem, hidd el. Míg kicsiny voltam, folytonosan álmodoztam egy kis barátnőről vagy egy testvéréről, ki elfeledtetne velem koron elvesztett édesanyám hiányát. Emlékszem, hogy tizenöt éves koromban elpirultam, vérem megáhabzott, ha csak ezt az egyetlen szót hallottam: menyasszony . . . Az én otthonom, Gina, bizony szomorú volt. Apámtól féltem, éppen úgy, mint az öreg paptól . . .

— **Egy pap nevelőd volt?** . . .

— Igen, pap nevelő, de kérlek Gina, ne nevéss. Nagyon ódivatú, rokokó stílusú volt a nevelésem. Aztán elkerültem hazulról, négy hónapja immár annak s ez idő alatt alig mertem nézni tekintetemem. Nem tudom aztán, hogy micsoda megmagyarázhatatlan, titokzatos erő vet rajtam erőt, hogy egymásra akadunk, hogy megértjük egymást. És minden azért van, mert szerelmünk igazi, regényes szerelm, mert lelked tested nem olyan mindeunapos, banális, hanem őszinte, hű és keresetlen.

— **És a fiatal ember boldogságtól eltelve, nézte az imádott nőt, ajkai felig kinyitak, majd pedig folytatta:**

— **Köszönöm szerelmedet.** Azt a szerelmedet, melyet megismerni tanítottál. Halás leszek érte. Egyedül csak te nyújthattad nekem az igazi, mely szerelmi gyönyört. Egyedül csak te valósíthattad meg gyönyörűséges álmaimat, te szépséges, aranyos királynőm . . . Oh, Gina, ha egyszer csatlakoznám benned, hidd el, végtelen

fajdalmat éreznék. Mondd szívem, ugy-e a mi szerelmünk nem olyan, mint egy rövid, egyoldalas regény, a mi szerelmünk ugy-e örökké fog tartani? . . . Azok közül vagyok, kik a megcsalást, az árulást nem tudnak túlélni . . .

Homlokát két kezére támasztva, Hugues gondolataiba mélyedt, Gina mélyen fölshajtott. Hogy megismerte ezt a romlatlan fiatal leányt, félt, hogy nem mondott neki igazat és Hugues az az ember, ki a mondott szavak őszinteségében nem kételkedik. És mint egy jó anya, fájdalmasan gondolt a szenvedésre, mely a fiatal emberre vár. Sajnálta, hogy nem lehet öröké az övé, hogy nem szoríthatja mindig szerelmesen a szívére. Csöndesen mondta az asszony:

— **Szegény barátom, neked egy nagyon jó kis barátó kellene, vagy pedig egy tiszta lelkű, őszinte fiatal leányka, ki aztán a tied lenne egész életében.**

Hugues szomorúan felelt:

— **Mikor atyám nőül vett egy ismeretlen fiatal leányt, azt hitte szegény, hogy az övé lesz egész életében. Pedig mással udvaroltatott magának és egy szép napon megszökött az udvarlójával. Miattam történt, hogy édes atyám nem lett öngyilkos.**

— **Ah! — sőhajtott Gina.**

— **Menyit sirtam, mikor megtudtam . . . Nem is érthetem, hogy miképpen lehessen a saját gyermekekét, meg a férjét elhagyni? . . . Vagy bűnös, vagy pedig megdöbbenett tett lehetett . . .**

Gina fölállt, tekintete belemerült a múltba, majd komolyan beszélt:

— **Azt hiszem, hogy inkább megdöbbenett leányként értelek arra, hogy e végzetes tettet elkövesse. Gondolkoztál-e már a fölött, hogy mi is az a házasság tulajdonképpen, ha a szerelm az egyik részről hiányzik, midőn sem a jellem, sem a kor, sem a vérmérséklet nem harmonizálnak? . . . Mit szólnál hozzá, ha be-**

vallanám neked hogy három évi házasság után én is elhagytam férjemet és kis fiamat? . . .

Hugues meglepődötten fordította feljebb az arcát, majd nyugodtságot színelve mondta:

— **Azt felelném, hogy nem vagyok hivatalos ítélezni fölötted.**

Mind a ketten mozdulatlanul, kéz és kézben, sokáig szótlanul néztek egymásra. És hirtelen, egy pillanat alatt, mintha ugyanazon eszme járt volna fejükben, Hugues képzelet előtt megjelen egy zavaros, homályos kép, egy majdnem teljesen elmosódott arckép, melyet egy izben íróasztaluk egyik fiókjában látott . . . Maga előtt látta a képet, annak nagy, fényes szemét, dus hajfürtjeit, egész arckifejezését . . . Vajjon ki hasonlított annyira ehhez az asszonyhoz?

— **Az asszony ekkor fájdalmasan, kiúsan felkiáltott:**

— **Hogy hívják? . . . Még nem mondtad meg, hogy hívják? . . .**

Oly besujtoltog ejtette ki e szavakat, hogy Hugues lassan-lassan érteni kezdte s h-begve felelte:

— **Hugues Mafeld.**

Az asszony magánkivül, inkább kiabált, mint beszélt:

— **Szent isten . . . nem, nem akarom.**

Menj el tőlem . . . Az apa után a fiú . . . Hogy miért hozza őket a sors előmbé . . . Menj . . . Hugues, szegény Hugues . . . bocáss meg . . . Távozz . . . szentséges atyám, mit tettünk? . . .

— **És az asszony kezeit tördelve, örvönge föl-rántotta az ajtót és látva, hogy a fiatalember habozik, h vesen az előszobába tuskolta őt, melynek sápadt ablakain lassan szűzödött keresztül a júliusi hajnali pir.**

Mafeld szótlanul elment. Az asszony kezeivel elfőde füleit, hogy ne hallja a távozó lépteit és a halálosan megbántott, megbéztett gyermek hangos zokogását, ki szédült, megtépett vérző szívét egész nyomorult életén át kénytelen lesz magával hurcolni.

M. Ginot-Sicaut.

Dimitriet rabolta ki két utonálló az országuton. Mindössze csak öt korona készpénzt és egy kenyeret loptak el tőle. Ezeknek már a nyomában vannak a csendőrök.

Hangverseny. Érdekes hangverseny lesz holnap este a Korona-szállodában. Lányi Géza, a Népszínház ismert bíró cimbalom-művésze a fővárosi színpadok néhány neves tagjával országos körútra indult s Nagybecskerekben is néhány estig fognak vendégszerpelni. A hangverseny minden nap este 8 órakor kezdődik. Belépő-díj 1 korona.

Korcsmai vérengzések. Sziklás községből írják, hogy az ottani Klein-féle korcsmában tegnap este fél éjféli véres verekedés játszódott le. A csetepatét Pashuta Román kezdte, aki késével több halalos szurást ejtett Ursu István szilási polgáron. A gyilkost letartóztatták a csendőrök. — Hasonló eset hírt vesszük Zsebelyről is, ahol egy korcsmában Balán testvérek félholtra verték Dina Jelit és ugyanott Trandafin Száva megbicskázta Baran Józsefnét, aki most élet s halál közt vívódik. A gyilkosokat itt is letartóztatták.

Rohitsch-Sauerbrunn ez idén ismét rendkívül élénk látogatottságnak örvend. A legutóbbi gyógylista harmadfél ezer vendéget mutat ki, akik a monarchia és a külföld legelőkelőbb társadalmi köréből sorakoznak. Ezen fürdőhely állandó fellendülése mindenképp forrásainak kiváló gyógyhatására és a legutóbbi években tapasztalható újításokra és reformokra vezethető vissza. Rohitsch-Sauerbrunn ma mindenképp modern gyógyhely és eme erdőkoszorúta stajer idylli fekvését, éghajlatát, fürdőberendezését, az ellátást és mindent tekintve, ami az ottani tartózkodást hatásossá és kellemessé teszi, felülmúlja a többi gyógyhelyeket. Mulatságokban sincsen hiány; bálók, tombola, zene-estélyek, egy igen mulatságos népiünnep és kiváló erőkötői látogatott Tennis verseny kellemes szórakozást nyújtottak a legutolsó hetekben. A legpompásabb és legkellemesebb időszak Rohitsch-Sauerbrunnban augusztus második fele és szeptember, a mely az idén is nagy vonzó erőt fog gyakorolni a fürdőt látogató közönségre.

TÁVIRATOK.

A helyzet.

A koalíció határozata.

Budapest, augusztus 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A koalíció tegnapi határozatával bizonyára elérte tetőpontját annak, hogy hogyan szervezze az elientállást a magyar állam és a magyar kormány ellen. Jogot erre csupán abból merít, hogy az inparlamentáris kormányt a törvényellenes kormányval egyenértékűnek tartja. Amde ez az interpretálás dolga, ép úgy, mint a hogy a magyar vezényszót beleinterpretálja a kiegyezési törvénybe. Eltérő fejtegetés máskor legföljebb kis parlamentári vitát okozhatna, most azonban az interpretálás elég arra, hogy az ellenzék országos elientállást, forradalmat szervezzen, a törvényhatóságok az anarkiát rendszerezítsék, a harmadéves katonák szolgálatban tartassanak, esetleg vagy huszezer tartalékos és póttartalékos, mint szőkevény börtönben sanyódnak. Tovább kutatva, arra jutunk, hogy mindezt a szerencsétlenséget az okozza, hogy Apponyi haragszik a királyra, Bánffy meg haragszik a szabadelvűpártra. Töprengő hazafiak sóhajtva kérdezik, mikor fog az ország intelligenciája már feleszmélni és mikor fogja belátni, hogy ilyen eltérő interpretálásért, meg Bánffy és Apponyi szép szeméiert nem szabad az országot a végpusztulásba sodorni. Ez a feleszmélés nem késhet már sokáig s akkor helyreáll majd a béke, a rend az országban és a parlamentben.

Lányi miniszter mandátuma.

Budapest, augusztus 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Lányi Bertalan igazságügyminiszter ma fogadta a lipótszentmiklosiak küldöttségét, a mely a mandátumot adta át neki. Az igazságügyminiszter kijelentette, hogy örül annak, hogy a felvidéken, a hol annyit kellett a nemzetiségek ellen küzdeni, ilyen eredménnyel járt a választás. Azok, a kik a hazát mindig a szájukon hordják, nem törődtek eddig ezzel a küzdelemmel, sőt, most még szövetkeztek is a nemzetiségekkel. Ismételten örömet fejezi ki, hogy

Magyarországon vannak még higgadt férfiak, a kik készek a helyzet komoly megítélésére.

A vezérő-bizottságból.

Budapest, augusztus 11. (A „Torontál“ ered. táv.) A szövetkezett ellenzék vezérő-bizottsága ma délelőtt értekezletet tartott Kossuth Ferenc elnöklésével. A kiadott jelentés az általános választói jogra vonatkozólag azt mondja, hogy a koalíció nem tett kötelező ígéretet az általános választói jogra, csak az újpárt és a függetlenségi párt tett ilyen ígéretet de megszorításokkal. A koalíciós többség csak széles alaprakarja a választói jogot kiterjeszteni.

Uralkodók találkozása.

Budapest, augusztus 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bécsből jelentik: Hire jár, hogy Edward király és Ferenc József király legközelebb találkozni fognak. Az angol király ugyanis augusztus 14—18-ika között Marienbadba utazik és onnan Pilsenbe fog menni, ahol Ferenc József király a dél-csehországi hadgyakorlat alkalmával lesz. Más verzió szerint a találkozás a steknai kastélyban fog megtörténni, ahol Ferenc József király a hadgyakorlat alatt tartózkodni fog. Marienbadban az angol király Vilmos császárral fog találkozni. A párisi Gil Blas értesülése szerint Edward angol király a marienbadi fürdőhasználat után meg fogja látogatni Loubet elnököt. Az angol király különben ma a spanyolországi Bilbaóba utazott, hogy jelen legyen a regattán. Itt említjük meg, hogy Károly román király 17-én fürdőhasználatra Gasteinba érkezik.

A francia kamara egybehívása.

Budapest augusztus 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Párisból jelentik, a kormány október 24-ére hívja egybe a kamarát.

Az orosz-japán háború.

Budapest, augusztus 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Newyorkból jelentik, a békatanácskozás tegnapi ülésén Komura báró és Witte megállapították, hogy a további üléseken is csak az első alkalommal megjelentek fognak részt venni, névszerint: Komura báró, Takahira követ és Adachy titkár a japánok részéről, Witte és Rosen báró pedig az oroszok képviseletében. A segéderőket katonai, pénzügyi vagy nemzetközi jogi kérdésekben csak szükség esetén vonják be a tanácskozásba, még pedig mind a két részről egyformán és kölcsönös előzetes megállapodás alapján.

Budapest, augusztus 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A „Daily Telegraph“ levelezője Witte környezetéből azt jelenti, hogy csak egy hüvelyknyi orosz területnek átadása a legutolsó orosz alattvalótól is becstelenség volna. Nincs politikus, aki a cár elé merne lépni Sachalin átengedésére vonatkozó javaslattal.

Budapest, augusztus 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Tokióból táviratozzák a berlini „Lokalanzeiger“-nek: Wittének a japán követelésekről New-Yorkban tett nyilatkozatai itt erős visszatetszést keltettek. Hangoztatják, hogy Oroszországnak nem szabad elfelednie, hogy tényleg le van verve.

Budapest, augusztus 11. (A „Torontál“ ered. távirata.) Párisból sürgönyzik: A japánok, kikkel a Matin tudósítója beszélt, kijelentették, hogy Japán semmi szin alatt nem mond le a Sachalin-sziget átengedésére és igen nagy hadi kártérítés fizetésére vonatkozólag támasztott követeléséről. A hirlapíró ezt az értesülést közölte Wittével, a ki épp a beszélgetés lefolyása közben telegramot kapott az amerikai orosz forradalmároktól. E táviratban biztosíták Wittét hazájuk iránt táplált szeretetükről, ha a jelenlegi kormányrendszernek ellenségei is és azt követelik, hogy Oroszország egy talpalattnyi földet ne engedjen át s ne fizessen egy kopeket sem a japánoknak.

Witte azután megemlítette a hirlapíró előtt, hogy ha Japán tényleg ragaszkodnék Sachalinhoz és a milliárdokhoz, a békére való reménység nagyon nyöngé.

Budapest, augusztus 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Portsmouthból sürgönyzik, a japánok ma nyújtották át követeléseiket az oroszoknak írásban. Az oroszok kijelentették, hogy a feltételekről tanácskoznak s mihelyt lehet, felelnek. Addig a tárgyalások szünetelnek.

Ujabb robbanás Konstantinápolyban.

Budapest, augusztus 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Konstantinápolyból táviratozzák: A Dardanellákban fölobbantották a puskaforos tornyot. Az újabb merénylet híre óriási izgalmat keltett az egész városban, de különösen a szultán palotájában; attól tartanak, hogy a merényletek egész sorozata várható. Az udvar több fenyegető levelet kapott a bolgár forradalmi bizottságtól, mely merényletek útján akarja a szultántól kieroszakolni Macedónia autonómiáját.

Lázadás Kínában

Budapest, augusztus 11. (A „Torontál“ eredeti táv.) A „Daily Mail“ jelenti Sanghaiból, hogy egy kainfenfui távirat (honani kerület) hirt adott arról, hogy az ott állomásozó kínai császári csapatok fellázdak és a keresztényellenes tömeghez csatlakoztak. A lázadók, mintegy 2000-en, bevették Szuicsiangsziant. A pekingi kormány csapatokat küldött ki a lázadás leverésére.

Meghalt a szilvamagtól.

Budapest, augusztus 11. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Nagymarosról jelentik, hogy Plesz Dóra, szüleinél Nagymaroson nyaraló 17 éves szép leány tegnap reggel szilvaevés közben véletlenül egy magot nyelt le, amely a gyomrába jutott. A magtól a leány hirtelen rosszul lett, úgy, hogy az elősiető orvosok már nem tudtak rajta segíteni s estére nagy kínok közepette meghalt.

A sárgaláz.

Budapest, augusztus 11. (A „Torontál“ ered. távirata.) New-Orleansból táviratozzák: Tegnapi 30 újabb sárgalázmegetedés és 9 haláleset fordult elő. A járványnak Capelle, a new-orleansi róm. kath. bibornok is áldozatul esett.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1905. augusztus 11.

A készárufélt hivatalos árjegyzései:

Buza	Kilós	100 kilogr. ára		Kilós	100 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig		kor.-tól	kor.-ig
Tiszavidéki	6	76	—	80	17.50	17.60
Pestvidéki	6	76	—	80	17.20	17.40
Bánsági	6	76	—	80	17.10	17.30
Bácskai	6	76	16.70	80	—	—
Rozs elsőrendű					12.95	13.15
„ másodrendű					12.75	12.95
Árpa takarmány					12.05	12.15
„ égetni való					12.05	12.15
„ sörfőzésre való					0. —	0. —
Zab					12.50	13.10
Tengeri bánsági					16.85	17.25
„ másnemű					—	—
Ropos káposzta					23.50	24.10
„ bánsági					22. —	22.50
Köles					0. —	0. —

Határő-gazdaság.

Budapest, augusztus 11. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőrsdén az árak kissé csökkentek. Déli szarlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre)	16.12	—
Buza (áprilisra)	16.60	—
Tengeri (májusra)	13.20	—
Zab (októberre)	12.24	—
Rozs (októberre)	13.12	—

Közgazdaság.

Ingatlanok forgalma.

Nagybecskerek város területén 1905. évi augusztus hó 4-től 1905. évi augusztus hó 1-ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltás történt:
Berity Tóda tulajdonát képező 2 hold 1320 négyszögöl szántót megvette legifj. Kozlovaeski Zsiva 2639 korona 20 filléért.

Dr. Brájjer Lajos távollétében a szerkesztésért felelős Somfai János.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.
Érvényes 1905. május hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versez, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
Pancsováról: délután 5 óra 40 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 5 óra 30 perc.
Szegedről: (motorkocsi) d. e. 9 óra 37 perc.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 58 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zombolyáról, Versezről, Alibunárról és Temesvárról: este 8 óra 05 p.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
Pancsováról: reggel 8 óra 27 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 28 p.; este 7 óra 06 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 10 óra 10 p.; este 6 óra 46 p.
Szegedre: (motorkocsi) d. u. 1 óra.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Zombolya, Temesvár, Versez: délután 4 óra 35 p.
Temesvár, Versez, Antalfalva—Pancsova és Alibunárra: reggel 3 óra 33 p.
Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 25 p.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 33 p.

Görögdinnyék

kiválóan ízletes, kitűnő fajúak

kaphatók

Galler

701-x-2

kereskedésében, Hunyady-utca.

A Kiss Ernő szobor-bizottság elnökétől.

1579. sz. 1905. 706-21

Árlejtési hirdetmény.

Torontálvármegye és Nagybecskerek város hölgyei elhatározták, hogy az aradi golgothán vértanu halált halt Kiss Ernő honvédtábornoknak szobrot állítanak.

Ezen szobor alapozási munkálatait (föld- és köművesmunkát) ez évi szeptember hó 20-áig kell elkészíteni.

A munkálat rajza és költségvetése Hegedüs János állami anyakönyvi felügyelő, mint a Kiss Ernő szobor-bizottság titkáránál, ennek hivatalos helyiségében bármely nap délelőtt 10—12 óráig megtekinthetők.

Azok, akik a munkálatot elnyerni akarják, kötelesek a költségvetési összeg 10%-át mint bántépénzt Steinitzer Géza lakarek-pénztári igazgató, mint a Kiss Ernő szobor-bizottság pénztárnokánál befizetni s ennek igazolása mellett írásos zárt ajánlataikat 1905. évi augusztus hó 15-ig megtenni. A később érkezett ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az ajánlatok a szobor-bizottságnak címezve, a titkárnál adandók be.

Az ajánlatok felett 1905. augusztus 16-án történik meg a döntés, amelyről az érdekelt felek azonnal értesítetnek.

Kelt Nagybecskereken, 1905. évi augusztus hó 6-án.

Dr. Dellimanics Lajosné

főispánné,

mint a Kiss Ernő szobor-bizottság elnöke.

Hirdetések

felvételnek a

„TORONTÁL“ kiadóhivatalában.

826. szám 1905.

703-3.1

Hirdetmény.

Rudolfsgnad községe egy ovoda építését határozta el, mely épület még az idén vakolás nélkül tető alá hozandó és kedvező időben jövő év tavaszán befejezendő.

Engedélyezett összeg 16.960 korona 14 fillér.

Fentemlített munka kivételének biztosítása céljából 1905. évi augusztus hó 26. napjának délelőtt 9 órájára a községi tanácssteremben tartandó szöbéli és zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy fentebbi munkálat végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitűzött napon délelőtt 9 óráig a községi előljároságnál annyiival is inkább adják be, mert a későbbben érkezettek figyelembe nem vétetnek.

Az ajánlathoz az általános és állami építkezéseknél szokásos feltételekben előírt, az engedélyezett költségösszeg 5%-ának megfelelő bántépénz csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek, tervek és költségvetés a községi jegyzői irodában megtekinthetők.

Rudolfsgnad, 1905. évi augusztus hó 9-én.

A községi előljároság.

Használt BŐRSHÖRDŐK

megvételre kerestetnek.

Cím a kiadóhivatalban. 529-x.49

Szeged—nagykikinda—nagybecskereki egyesült h. é. vasut.

Érvényes: 1905. évi május hó 1-étől.

Oda										Szeged—Karlova—Nagybecskerek.										Vissza									
Sz.-v.	Sz.-v.	Sz.-v.	V.-v.	Motorkocsi menetek			146.			Motorkocsi menetek			V.-v.	Sz.-v.	Sz.-v.	Sz.-v.	Sz.-v.	Sz.-v.	Sz.-v.										
4402	4404	4406	4414	4408	4410	4416	4407	4409	4415	4413	4405	4403	4401	4402	4404	4406	4408	4410	4412										
I-III.	I-III.	I-III.	I-III.	II-III. osztály			II-III. osztály			I-III.	I-III.	I-III.	I-III.	I-III.	I-III.	I-III.	I-III.	I-III.	I-III.										
655 10 ¹⁰	940	—	285	—	—	880	ind.	Budapest ny. p. u. (136)	—	—	—	115	—	630	—	—	—	—	715										
10 ⁰⁵ 12 ⁰⁵	1023	—	422	—	500	1206	"	Kecskemét (136)	—	—	—	112 ¹	—	435 3 ²¹	—	—	—	—	406										
10 ⁴⁵ 12 ²²	1046	—	451	—	555	1247	"	Kis-Kun-Félegyháza (136)	—	—	—	10 ⁵⁴	—	420 7 ¹⁷	—	—	—	—	323										
—	1115	—	445	—	820	—	"	Szeged-Rókus (145)	—	286	627	10 ⁴⁰	—	345	—	—	—	—	242										
148	1251	—	604	510	1005	223	ind.	Szeged (136 145)	714	114	557	914	—	255	1232	—	—	—											
151	1256	—	609	515	1010	227	ind.	Uj-Szeged	710	111	552	910	—	251	1228	—	—	—											
158	103	—	616	523	1017	235	érk.	Szöreg (136)	700	104	543	900	—	243	1220	—	—	—											
159	105	—	619	524	1018	243	ind.	Szöreg	659	100	542	849	—	241	1219	—	—	—											
206	114	—	629	532	1025	250	↑	*Ó- és Uj-Szt.-Iván	652	1254	535	850	—	233	1211	—	—	—											
211	119	—	635	537	1030	255	↓	*Vedresháza 3. sz. őrház (f. m. h.)	646	1248	530	841	—	228	1205	—	—	—											
220	127	—	645	545	1037	302	↑	*Gyála	639	1242	523	834	—	221	1187	—	—	—											
227	135	—	700	552	1043	309	↓	Szerb-Keresztur	632	1235	517	825	—	213	1149	—	—	—											
236	145	—	711	602	1052	319	↑	*Kupuszina (r. h.)	621	1225	506	813	—	203	1138	—	—	—											
251	202	—	735	619	1108	336	↓	Törökkanizsa	612	1217	457	804	—	155	1130	—	—	—											
306	216	—	755	634	1121	350	↑	Szanád	550	1155	435	738	—	132	1110	—	—	—											
—	—	—	—	—	1129	359	↓	Csóka	540	1146	426	726	—	121	1059	—	—	—											
315	225	—	821	644	—	400	↑	Csóka	527	—	413	657	—	107	1044	—	—	—											
323	238	—	840	657	—	416	↓	Tisza-Szt.-Miklós	512	—	352	639	—	1252	1020	—	—	—											
342	252	—	904	711	—	432	↑	Pádé	457	—	333	616	—	1236	1013	—	—	—											
356	306	—	920	725	—	447	↓	*Esztermajor	446	—	321	602	—	1225	1001	—	—	—											
408	319	—	937	737	—	459	↑	Bocsár	435	—	308	549	—	1213	975	—	—	—											
418	329	—	943	747	—	509	↓	Karlova	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—											
—	—	—	—	—	—	—	↑	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↑	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↑	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↑	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↑	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↑	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↑	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↑	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↑	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↑	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↑	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↑	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↑	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↑	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↑	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↓	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—	—	—	—	↑	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—										
—	—	—	—																										